



AUTO FREY
www.auto-frey.com

24.05.-26.05. ERZGEBIRGE ... 395,-€

NUSSBAUM

20.05.-24.05. Insel Sylt und mehr...	785,-	09.06.-12.06. "Val di Sole" - Tal der Sonne	545,-
24.05.-26.05. Das Erzgebirge	395,-	12.06.-16.06. Sommerfest in der Toskana	735,-
26.05.-29.05. Der Lago Maggiore	685,-	12.06.-16.06. Ostfriesland & Insel Norderney	770,-
30.05.-02.06. Genussreise Wien	610,-	14.06.-16.06. Einzigartiges Luxemburg	585,-
01.06.-02.06. 2 Flüsse in 2 Tagen	275,-	19.06.-23.06. Vom Piemont zur Riviera	765,-
01.06.-02.06. Die Schwimmende Almhütte	285,-	31.07.-05.08. Zauber der Provence	1.085,-
06.06.-09.06. Die Wachau & Himmelstreppe	685,-	05.09.-11.09. Flusskreuzfahrt MS Elbe Princesse	1.935,-
06.06.-09.06. Dresden & Sächsische Schweiz	525,-		

Nussbaum Reisen Omnibus GmbH & Co. KG
Ulmer Str. 2 - 86420 Biburg - Tel. 0821/481432 - www.nussbaum-reisen.de - Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 12.00 & 13.00 - 18.00 Uhr

GOLDHAUS AUGSBURG **SOFORT BARGELD!**

Ankauf Gold, Silber, Münzen, Zahngold, Zinn, vers. Besteck und Luxusuhren
☎ 08 21/54 37 68 26

www.GOLDHAUS-AUGSBURG.de
Fuggerstraße 4-6 · 86150 Augsburg

Mittwoch, 8. Mai 2024

Ausgabe 69/19



JEDEN MITTWOCH:
WOCHENZEITUNG
FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL

REPORTER



Sensations-Auktion bei Rehm um unbekanntes Gemälde



Von 1.500 auf 125.000 Euro!

Keine absolute Ausnahme, aber doch freudiges Ergebnis einer Auktion: 125.000 Euro ließ sich ein Kunstfreund ein Ölbild kosten, das im Auktionshaus Rehm (links im Bild der Firmengründer Georg Rehm) jetzt von Christoph Neureuther versteigert wurde.

Zum Ersten, zum Zweiten und zum Dritten! Dass es den Zuschlag für stolze 125.000 Euro für das Ölbild eines unbekanntenen Malers im Kunstauktionshaus Rehm im Martinipark gab, ist eine Sensation. Lag der Aufrufpreis doch bei „schlappen“ 1.500 Euro. Christoph Neureuther, Geschäftsführer des Auktionshauses, freute sich mit seinem Team riesig über diesen unerwarteten Erfolg: „Ein Privatbesitzer hat das Gemälde bei uns eingeliefert,“ so Neureuther.

Das verhältnismäßig kleine Bild, auf eine Holztafel gemalt und etwa so groß wie ein DIN-

**WETTBIETEN
VOR ORT UND
AM TELEFON**

A-4-Blatt, zeigt die Muttergottes mit dem Jesuskind. Anhand einer Beklebung auf der Rückseite weiß man, dass einer der Vorbesitzer der Münchner Künstler Otto Pöppel und seine Ehefrau Margaret gewesen sind.

Nichts Näheres weiß man über den Maler des Bildes. „Aufgrund der Stilistik, der Maltechnik, der verwendeten Materialien und weiterer Indizien wird es auf eine Entstehung im 16. oder 17. Jahrhundert in Italien geschätzt,“ weiß der Auktionator, der mit besagtem Aufrufpreis von nur 1.500 Euro startete.

Das Team um Neureuther war von Anfang an hoffnungs-

froh, dass am Ende vielleicht ein fünfstelliger Betrag stehen könnte.

Georg Rehm, Augsburger Auktionator-Urgestein: „Für einen stattlichen Kaufpreis braucht es halt immer mindestens zwei Interessenten!“ Bleibe es bei nur einem Interessenten, hätte das Madonnenbild auch schon für 1.600 Euro verkauft sein können, so Rehm. An diesem Tag aber hatten sich mehrere Kunstfreunde und Interessierte an diesem Bild im Auktionssaal eingefunden. Und: Auf mehreren Telefonleitungen wurde ebenfalls geboten.

Die Teilnahme an Auktionen online oder per Telefon sei inzwischen gängige Praxis, so der Auktionator, und spätestens seit Corona ein wichtiger Bestandteil jeder Auktion. Im konkreten Fall habe sich nach Überspringen der 50.000 Euro-Hürde ein Bieter-Wettstreit zwischen einem Kunstfreund, der extra aus Benelux angereist war, und einem Telefonbieter aus Deutschland entfacht. Das letzte Gebot, 125.000 Euro, kam dann vom Telefonbieter aus Deutschland.

Das Auktionshaus profitiert sowohl vom sogenannten Aufgeld des Bieters, als auch vom Abgeld des Vorbesitzers.

Was nun genau aus dem Gemälde mit Madonna und Jesuskind wird, ob es erneut im Kunsthandel platziert wird, oder vielleicht einen Platz im Museum findet – das alles ist Sache des Käufers, so Georg Rehm.

Die Freude über die Sensations-Auktion in Augsburg war jedenfalls auf allen Seiten riesig – sowohl beim Auktionator und seinem Team, als auch auf Seiten des glücklichen Verkäufers und neuen stolzen Besitzers. si



Bei 125.000 Euro fiel am Freitag der Hammer von Christoph Neureuther für ein kleines Ölbild bei der vergangenen Auktion.



Ministerpräsident Markus Söder gab unserem Verlag als Festredner die Ehre; gemeinsam mit Sportreporter-Legende Waldemar Hartmann (li.) stand er den Gastgebern Walter Kurt Schillfarth (re.) und Anja Marks-Schillfarth zudem bei einem Talk Rede und Antwort.



Unter den hochkarätigen Gästen befanden sich auch (v.re.) Hochschulpräsident Gordon Rohrmair, Ramona Meinzer (Aumüller), Sandra Peetz-Rauch (Stadtparkasse Augsburg), Günther Jonas, Jürgen Rauch, Sigrid und Alt-OB Kurt Gribl im Schlachthof Restaurant.



In einer „intimen und liebevollen Szene“ zeigt das Ölgemälde eines unbekanntenen Malers. Originalgröße 30 x 20,5 Zentimeter, die Muttergottes mit dem Jesuskind.

**Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen**
03944 - 36160
www.wm-aw.de

WOHNMOBIL-CENTER
Am Wasserturm

GUTE WAHL

3 Wochen Ihre Heimatzeitung für nur 5 € testen

Mit allen Informationen und Hintergründen zur Europawahl am 9. Juni 2024.



Hier bestellen



Besuchen Sie uns online unter: augsburger-allgemeine.de

Augsburger Allgemeine
Alles was uns bewegt

AUGSBURG JOURNAL

REPORTER

REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE

Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?

Schreiben Sie uns!

– Anzeige –

Standpunkt



Europa geht uns alle an!

Jörn Seinsch

Liebe Leserinnen und Leser,

am 9. Mai ist Europatag! Dabei feiern die Länder der EU den Jahrestag der Schuman-Erklärung von 1950, den Startpunkt einer neuen politischen Zusammenarbeit in Europa. Warum ist das wichtig? Gerade in Zeiten von Krieg in Europa, sowie in Zeiten, in denen rechtsextreme Kräfte Europa und unsere Demokratie bedrängen, braucht es ein starkes und gleichzeitig menschliches und friedliches Europa! Auch in Augsburg wird gefeiert. Und wir feiern mit: Wir laden alle Familien, Freundinnen und Freunde zu unseren Europa-Picknicks der Vielfalt mit Getränken, Essen und Kinderprogramm ein. Am 9.5. im Wittelsbacher Park, und am 2.6. am Kuhlsee. Kommt vorbei, wir freuen uns!

Eurer Jörn Seinsch

SPD Soziale Politik für Dich.
www.joern-seinsch.de




Eine Milliarde Euro für „Fernwärmestrategie 2040“

Stadtwerke investieren in den Ausbau der Fern- und Nahwärme in Augsburg

Tobias Schnell, Geschäftsführer von Rolls-Royce Solutions Augsburg GmbH, und swa-Vertriebsleiter Ulrich Längle freuen sich, dass im Rahmen der Kooperation die industrielle Abwärme ab Mitte 2025 in das swa Fernwärmenetz eingespeist werden kann.

Foto: swa / Thomas Hosemann

Aus der Mitte



Liebe Augsburgerinnen und Augsburger!

Eltern kennen das Problem. Wohin mit dem aufgedrehten Kind, wenn man beim Einkaufsbummel ein schönes Straßencafe sieht? Dass es in der Innenstadt kaum Spielmöglichkeiten gibt, ist kein böser Wille. Die CSU hat wirklich jahrelang nach einer Fläche für einen Spielplatz gesucht, konnte sie aber in der dicht bebauten Altstadt einfach nicht finden. Jetzt sind die Grünen dran, und predigen, oh Wunder, keinen Verzicht, sondern setzen auf moderne Technologie. Nein, Umweltreferent Erben will keine Playstations montieren. Aber seine mobile Spielkiste am Martin-Luther-Platz lässt sich über eine App öffnen. Und eine solarbetriebene Überwachungskamera sorgt dafür, dass die Hula-Hoop-Reifen wieder in der Kiste und nicht am Hals von Kaiser Augustus enden. Kann funktionieren. Aber wie wäre es mit einer Fedenwippe hier oder einem Spielturn mit Rutsche da. Augsburg braucht nicht den einen großen Wurf, der nie kommt, sondern kleine, dezentrale Angebote, die nach und nach für überschaubare Summen umgesetzt werden können. Der Antrag ist gestellt.

Ihr Lars Vollmar, Fraktionsvorsitzender

Bürgerliche Mitte
FREIE WÄHLER · FDP · PRO AUGSBURG

vhs Augsburg
20 Jahre Volkshochschule
XF44672A

Hatha Yoga
Für Anfänger*innen und Fortgeschrittene

Um unsere Beweglichkeit und Kondition zu steigern, lernen wir die Grundlagen der yogischen Körperstellungen. Durch Achtsamkeits- und Konzentrationsübungen können wir das Gewahrsein für das Hier und Jetzt steigern. Ziel ist es, die gealterten Techniken in den Alltag zu integrieren.

6 x Donnerstag, ab 06.06.24
09.00 bis 10.15 Uhr
vhs Augsburg, Raum 201/II

Laufend neue Kurse unter:
www.vhs-augsburg.de
0821/502650

Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?

REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE

AUGSBURG-JOURNAL
REPORTER

IMPRESSUM

HERAUSGEBER
Walter Kurt Schillfarth
Anja Marks-Schillfarth

GESCHÄFTSFÜHRERIN
Anja Marks-Schillfarth

CHEFREDAKTEUR
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)

REDAKTION
Annabell Hörner, Julia Greif,
Johannes Kaiser, Michael Siegel

MARKETING
Sabine Brenneisen, Andreas Bouloubassis,
Harald Schnelzer, Alex Hagl, Margit Birk,
Cornelia Klaus

GRAFIK
Stefanie Lechner, Tina Billy,
Alexandra de Neovel-Rolfé

VERWALTUNG
Melanie Römmelt
verwaltung@augsburjournal.de

AJ VERLAGS GMBH
Provinostraße 52, V5_1
86153 Augsburg · 0821/34774-20

DRUCK Presse-Druck- und Verlags GmbH, Augsburg

Wie sieht die Wärmeversorgung der Zukunft aus? Die Stadtwerke Augsburg (swa) leisten mit dem Ausbau von klimaschonender Fern- und Nahwärme einen wesentlichen Beitrag zur Energiewende in Augsburg. Die Wärme soll dabei auch vermehrt aus industrieller Abwärme stammen, zum Beispiel aus dem Werk der Rolls-Royce Solutions Augsburg GmbH. Rolls-Royce produziert in Augsburg mtu-Gasaggregate für die Strom- und Wärmeversorgung. swa-Vertriebsleiter **Ulrich Längle** und der Geschäftsführer von Rolls-Royce Solutions Augsburg GmbH, **Tobias Schnell**, haben jetzt die swa-Fernwärmestrategie 2040 und die Kooperation der beiden Unternehmen vorgestellt.

Bis zu 70 Prozent des Augsburger Wärmebedarfs wollen die swa bis 2045 mit Fern- oder Nahwärme decken – heute sind es rund 25 Prozent. Dafür investieren sie bis 2040 rund eine Milliarde Euro. Das Fernwärmenetz mit einer Länge von heute gut 200 Kilometern soll bis dahin deutlich erweitert und neue, zusätzliche Erzeugungsanlagen sowie Wärmespeicher gebaut werden.

„Fernwärme ist technologieoffen“, beschreibt swa-Vertriebsleiter Ulrich Längle einen der Vorteile der Fernwärme. „Wir liefern heißes Wasser in Haushalte und Unternehmen, das auf unterschiedliche Weise regenerativ erzeugt werden kann.“ Neben einem weiteren Biomassekraftwerk, Großwärmepumpen, Wärmespeichern und der Abwärme aus der Müllverbrennung, soll

auch verstärkt nicht vermeidbare industrielle Abwärme für die Fernwärme genutzt werden. „Wir sind dazu mit zahlreichen Unternehmen im Gespräch“, so Längle. Mit dem ersten sei nun eine konkrete Kooperation vereinbart worden. Das Potenzial der industriellen Abwärme liegt laut Längle bei rund 60 Megawatt Leistung, soviel wie ein größeres Kraftwerk.

Die Stadtwerke Augsburg haben jetzt mit Rolls-Royce Solutions in Augsburg vereinbart, dass der Hersteller von mtu-Gasaggregaten für die Strom- und Wärmeerzeugung seine Industrieabwärme ab Mitte 2025 in das Fernwärmenetz der swa einbringen wird. Die eingespeiste Energie ist CO₂-neutral, weil sie aus der vorhandenen Abwärme der Motorenprüfstände im Werk in der Dasinger Straße gewonnen wird. Etwa 500 Haushalte können mit der zusätzlichen Wärme versorgt und dabei etwa 1.500 Tonnen CO₂ pro Jahr vermieden werden.

„Wir freuen uns, gemeinsam mit unserem Kooperationspartner swa, einen Beitrag zur umweltfreundlichen Wärmeversorgung für die Stadt Augsburg und ihre Bürger leisten zu können“, erklärt Tobias Schnell, Geschäftsführer der Rolls-Royce Solutions Augsburg GmbH. Das Unternehmen ist Teil des Geschäftsbereichs Power System von Rolls-Royce, das weltweit Antriebs- und Energiesysteme

INDUSTRIE-ABWÄRME IM FOKUS

für Schiffe, schwere Land- und Schienenfahrzeuge, militärische Fahrzeuge, für die Öl- und Gasindustrie und für die Energieversorgung entwickelt und vertreibt.

Bereits heute deckt die Fernwärme rund ein Viertel des Augsburger Wärmebedarfs. Mehr als die Hälfte des Wärmebedarfs wird noch mit Erdgasheizungen erzeugt. Doch damit wird bald Schluss sein. So hat sich der Freistaat Bayern zum Ziel gesetzt, ab 2040 klimaneutral zu sein, der Bund ab 2045 und Europa ab 2050. Fossile Energieträger, wie Erdgas oder Erdöl, können dann nicht mehr verbrannt werden.

Und so werden die swa nicht nur das Fernwärmenetz massiv ausbauen, sondern die Erzeugung bis 2040 auch zu 100 Prozent auf regenerative Energie und Abwärme umstellen. Bereits heute stammen mehr als 60 Prozent der Fernwärme aus regenerativer Erzeugung und Abwärme, wie dem Biomassekraftwerk oder der Müllverbrennungsanlage. „Bei der Fern- oder Nahwärme müssen nur wenige große Wärmeerzeuger auf erneuerbare Quellen umgestellt oder gebaut werden und nicht zigttausende einzelne Gas- oder Ölheizungen in den Gebäuden“, zählt Längle einen weiteren Vorteil der Fernwärme auf. „Das heißt auch, dass sich der Gebäudeeigentümer für die Dekarbonisierung um nichts mehr selbst kümmern muss.“ Vor 70 Jahren hat die Fernwärmeversorgung in Augsburg mit dem Anschluss des Gebäudes der Kreissparkasse am Martin-Luther-Platz begonnen. Seitdem wurde fast die gesamte Augsburger Innenstadt angeschlossen, sowie insbesondere Industriebetriebe, wie die MAN, KUKA

oder der Industriepark Augsburg, Krankenhäuser, von der Uniklinik bis zu Josefinum, Diakonissenhaus und Vincentinum, Unternehmen in Gewerbegebieten, wie im Martini-Park, und große Wohnanlagen, wie etwa das Schwabencenter oder viele Anlagen der Wohnbaugruppe und anderer Wohnbaugesellschaften oder Eigentümergemeinschaften.

Bisher liefern die swa je nach Witterung bis zu 680 Millionen Gigawattstunden Wärmeleistung an ihre Kunden, das entspricht einem Wärmebedarf von umgerechnet rund 35.000 Haushalten. 2040 sollen es mit rund 1.100 Gigawattstunden fast doppelt so viel sein. Spätestens seit der Energiekrise sei die Nachfrage nach Fernwärme regelrecht explodiert. „Dort wo wir ankündigen Fernwärme auszubauen, wird das Angebot fast ausschließlich dankend angenommen“, so Längle.

Auch wenn große Flächen des Augsburger Stadtgebiets künftig mit Fernwärme erschlossen werden und sich Gebäudeeigentümer an das Netz anschließen lassen können, wird es auch Bereiche geben, in denen keine Fernwärme verfügbar sein wird. „Insbesondere in Vierteln mit größtenteils kleinteiliger Eigen-

heim-Bebauung sind andere Lösungen wie Wärmepumpen oder Pellet-Heizungen sinnvoller“, so Längle.

Der Ausbau des Augsburger Fernwärmenetzes reicht aber auch über die Stadtgrenzen hinaus: Seit 2018 können auch die Bewohner der Augsburger Nachbarstadt Neusäß in einigen Gebieten auf die umweltschonende Heizart zurückgreifen. Neusäß wird über die Fernwärmeleitung versorgt, die auch das Universitätsklinikum Augsburg und den dortigen Campus beliefert.

Ob Fernwärme in einem Gebiet verfügbar ist oder sein wird, erfahren Interessierte auf der Website der swa unter swa.to/fernwaerme. Dort ist auch die aktuelle Ausbauplanung zum Download bereitgestellt. Dort findet sich auch ein Heizkostenvergleich von verschiedenen Heizarten, je nach Größe und Zustand des Gebäudes. Den Heizkostenvergleich hat die Forschungsgesellschaft für Energiewirtschaft mbH im Rahmen einer Kurzstudie im Auftrag der swa erstellt. So können Hausbesitzer rasch einen ersten Hinweis bekommen, ob sich der Anschluss an das Fernwärmenetz lohnt, oder eine andere Heizart wie Wärmepumpe oder Pellet-Heizung günstiger ist.

Umbau der Wanne zur Dusche

SENIORENGERECHT IN EINEM TAG

Wannenaustausch

Martin Knop · Tel. 08233/7799836
www.wanne-zur-dusche.com

Ausstellungsbesichtigung nach Terminabsprache!

BESTATTUNGSHILFE IRMGARD EBERLE
Beraten - Dienen - Helfen

Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen und sämtliche Steinmetzarbeiten.

Göggingen
Telefon 0821 / 9 29 98

Stappach
Telefon 0821 / 48 10 36

Diedorf-Anhausen
Tel.: 08238 / 2776

info@bestattungshilfe.de
www.bestattungshilfe.de

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledigen wir Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Rätselspaß: SUDOKU - normal und spezial LÖSUNGEN S. 11

		5		9		3	2	
	3	6						4
				8		1		
4						6	8	7
	9			2	5			3
2				1			9	
		1				7		
		3	7			5		

7	2	9		3		8		
	3						7	6
	1			8		5	3	
		4	2					
	6				4	9		
	6	1						
	9		4	7				
		5			9		1	8

Sudoku-Rätsel kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „Gerade-Ungerade-Sudoku“. Hier sind alle Felder für gerade Zahlen grau unterlegt.



Klassiker und Neues – „aberwitzig“!

Das erwartet Besucher in der neuen Saison am Staatstheater Augsburg

Ein kurzer Rückblick auf die vergangene Saison am Staatstheater Augsburg: Opern wie „Serse (Xerxes)“, Stücke wie „C:/title Labyrinth“, das beliebte Ballett, hier „Dimensions of Dance. Part 5“, und Klassiker wie „Der Menschenfeind“ standen auf dem Programm. Fotos: Jan-Pieter Fuhr

Von Julia Greif

Lustig, absurd, traurig: „aberwitzig“ kann Vieles sein. Wenn man daraus, wie das Staatstheater Augsburg, das neue Spielzeitmotto „aberwitzig“ macht, darf auch bei der Vorstellung gelacht werden. Dem Motto getreu waren **André Bückner** und Co. bemerkenswert gut gelaunt, als sie verkündeten, was sie sich für die Spielzeit 2024/25 für das Augsburger Publikum ausgedacht haben.

Neben den neuen Stücken bleiben auch solche erhalten, die bereits in dieser Saison Premiere hatten. Zum Beispiel „Frankenstein“ oder „Hedwig and the Angry Inch“.

Und das ist neu im Programm: **Das Schauspiel** rollt einmal altbewährte Stoffe neu auf. Die „hildensaga. ein königinnendrama“ von **Ferdinand Schmalz** gibt zum Beispiel mit dem Blick auf heute den zwei Frauenfiguren Brünhild und Kriemhild aus der Nibelungensaga (Premiere am 21. September, Brechtbühne) einen neuen Dreh. Mit „Effi, Ach, Effi Briest“ (Premiere 16. November, Brechtbühne) wird eine weitere Frauenfigur ins Heute geführt.

Echte Klassiker wie „Eine Weihnachtsgeschichte“ nach **Charles Dickens** (ab 8. November, Martinipark, ab acht Jahren), „Nora oder Ein Puppenheim“ (ab 11. April, Martinipark) von **Henrik Ibsen** und „Mord im Orientexpress“ von **Agatha Christie** (ab 20. Februar, Martinipark) stehen aber auch auf dem Spielplan.

Theater unterwegs in der Stadt heißt es bei „Perpetuum mobile“, erklärt Regisseur **David Ortman**. Wie bereits beim „Tatort“ erprobt.

Ein ernstes Thema behandelt „Gesänge vom Überleben“ (Arbeitstitel) von **Tine Rahel Völcker** (ab 5. Juli, Brechtbühne): die NS-Zwangsarbeit in Augsburg. Auch „Der Vorgang“ (als webbaiertes interaktives Hörspiel) und „Weltwärts“ (17. April, Brechtbühne) wagen sich an gesellschaftlich relevante Themen wie Abtreibung und Sterbehilfe. „Deine Arbeit hasst dich, weil sie dich nicht braucht“ ist der Beitrag des Staatstheaters zum Brechtfestival 2025 (22. Februar, Brechtbühne).

Beim **Viertelstheaterquartier** am 24. und 25. Mai 2024 sind Staatstheater und Plan A vertreten. Denn, so Staatsintendant **Bücker**: „Theater findet nicht mehr nur auf der Bühne statt. Die Räume haben sich erweitert.“

Im **Musiktheater** wird

es im Wortsinne aberwitzig: „Die letzte Verschwörung“ von **Moritz Eggert** (Premiere und damit Deutsche Erstaufführung am 19. Oktober im Martinipark) widmet sich Verschwörungserzählungen. „Mathildes Liebestod“ dreht sich um zwei Frauen im Leben von **Richard Wagner** und **Arnold Schönberg**. Wie das klingt, kann das Publikum im neu eingeführten Kühlergebäude auf dem Gaswerksgelände erleben.

Wer Bewährtes mag, freut sich vielleicht auf Verdis „Maskenball“, wo der Opernchor sei-

nen großen Auftritt hat, Mozarts „Cosi fan tutte“ (seit 1995/6 nicht mehr in Augsburg gespielt) oder Weills „Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny“. „The Last Night of the World“ von **Agusti Charles** bezieht das Publikum aktiv ein, und „Exportschlager“ von **Simon Mack** und **Andreas Hillger** dreht sich um nichts Geringes, als den Ballermann als Weltkulturerbe anerkennen zu lassen.

Alle Gewerke kommen auf der **Freilichtbühne** zum Einsatz: Das Musical „Evita“ von **Andrew Lloyd Webber** feiert am

21. Juni 2025 Premiere. Jetzt auch unter freiem Himmel: „Game Music in Concert“ mit den **Augsburger Philharmonikern**. Die werden 160 Jahre alt. Um das zu feiern, kommen diese Saison ungewöhnliche Instrumente als Solisten zum Einsatz. Etwa die Tuba oder die Piccoloflöte. Auch Artist in Residence **Olivia Steimel** setzt mit ihrem Akkordeon in sechs Konzerten auf ein eher unterschätztes Instrument. Neben den Krabbel- gibt es auch wieder Familienkonzerte Am 24. und 25. November kommt dabei auch „Checker Tobi“ nach Augsburg.

Ballettdirektor Ricardo Fernando setzt nach dem Erfolg von „Charlie“ auf eine farbenfrohe, laute, temperamentvolle Aufführung von „Frida“, die sich **Frida Kahlo** widmet. „Made for Two reloaded“ knüpft an die Aufführung vor Corona an. Neun Choreografen kommen dafür zum Einsatz. Auch die „New Comer“ können sich wieder austoben. Die Inter-

nationale Ballett- und Tanzgala findet am 20. und 21. April 2025 im Martinipark statt – oder wie Ricardo Fernando sagt: „Unsere Praline der Spielzeit“.

Das **Digitaltheater** kooperiert zum ersten Mal mit der Augsburger Puppenkiste. So treffen in **E.T.A. Hoffmanns** „Der Sandmann“ Marionetten und reale Welt aufeinander. **Tintin Patrones** experimentelle Oper „dolci. ingananni.zip“ lässt Roboterzungen singen. Neu ist etwa ein Nerd-Quiz im Alten Rock Café und ein „Vorstellungs-Algorithmus“, der auch Menschen, die noch nie in der Oper waren, passende Stücke auf Basis eigener Vorlieben vorschlägt.

Weiter geht es auch mit der **Theatervermittlung**, der Vermittlungsplattform „Plan A“, den Inklusionsangeboten sowie ergänzenden Reihen und Mitmachprojekten. Sie sind unter „Theorie & Praxis“ auf der Homepage des Staatstheaters einsehbar.

Der **Kartenvorverkauf** für die Spielzeit 24/25 startet am 30. Juni online über www.staatstheater-augsburg.de/spielplan oder beim Besucherservice des Staatstheater Augsburg (Telefon 0821 324 49 00, E-Mail tickets@staatstheater-augsburg.de). Ebenfalls am Sonntag, dem 30. Juni 2024, findet das Theaterfest im Martinipark statt. Mehr zum Programm: www.staatstheater-augsburg.de/aberwitzig. Das Spielzeitblatt gibt es auch in allen Spielstätten.



Das Leitungsteam des Staatstheater Augsburgs, mit Intendant André Bückner (re.), startet in die achte Spielzeit des Interims. Foto: Julia Greif



BIG DEAL GESCHENKT!
6 Jahre Garantie⁴
2 Inspektionen⁵

FIAT

Der neue Fiat 500e | 70 kW (95 PS)

AB 139 € MTL. LEASEN¹

10,25" Infotainmentsystem, Digitalradio DAB+, Klimaautomatik, Geschwindigkeitsregelanlage, Verkehrszeichenerkennung, Apple CarPlay und Android Auto™³ u.v.m.

Der neue Fiat 500e | 87 kW (118 PS)

AB 189 € MTL. LEASEN²

10,25" Infotainmentsystem, Digitalradio DAB+, Klimaautomatik, Keyless Go, Geschwindigkeitsregelanlage, Apple CarPlay und Android Auto™³, 16" Leichtmetallfelgen u.v.m.

Fiat 500e 87 kW (118 PS) Stromverbrauch (kombiniert) nach WLTP⁶: 13,0 kWh/100 km; elektrische Reichweite (kombiniert): bis zu 190 km; CO₂-Emission: 0 g/km. Fiat 500e 70 kW (95 PS) Stromverbrauch (kombiniert) nach WLTP⁶: 13,7 kWh/100 km; elektrische Reichweite (kombiniert): bis zu 328 km; CO₂-Emission: 0 g/km.

⁶ Das realitätsnähere Prüfverfahren WLTP (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure) hat das Prüfverfahren unter Bezugnahme auf den NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) ersetzt und wird auch zur Ermittlung der Kfz-Steuer herangezogen.

¹ Ein unverbindliches Kilometerleasingangebot (Bonität vorausgesetzt) für Privatkunden der Stellantis Bank SA Niederlassung Deutschland, Siemensstraße 10, 63283 Neu-Isenburg, für den Fiat 500 Elektro 70 kW (95 PS), Elektromotor, 23,8-kWh-Batterie; Leasingsonderzahlung 0,00 €, Laufzeit 24 Monate, 24x mtl. Leasingrate à 139,00 €, Laufleistung 5.000 km/Jahr. Zzgl. 995,00 € Überführungskosten.

² Ein unverbindliches Kilometerleasingangebot (Bonität vorausgesetzt) für Privatkunden der Stellantis Bank SA Niederlassung Deutschland, Siemensstraße 10, 3263 Neu-Isenburg, für den Fiat 500 Elektro 87 kW (118 PS), Elektromotor, 42-kWh-Batterie; Leasingsonderzahlung 0,00 €, Laufzeit 24 Monate, 24x mtl. Leasingrate à 189,00 €, Laufleistung 5.000 km/Jahr. Zzgl. 995,00 € Überführungskosten.

³ Kompatibilität vorausgesetzt. Eine Liste der kompatiblen Geräte finden Sie unter www.uconnectphone.com. CarPlay, iPhone und Siri sind geschützte Marken von Apple Inc. Google, Google Play, Android Auto und Waze sind Warenzeichen von Google LLC. Um Android Auto auf dem Display Ihres Autos zu verwenden, finden Sie auf www.android.com/intl/de_de/auto eine Liste der kompatiblen Geräte.

⁴ Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.haasgarantie.eu oder bei uns.

⁵ Zwei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten.

Privatkundenangebot, gültig bis zum 31.03.2024. Nur bei teilnehmenden Fiat Partnern. **Beispielfoto zeigt Fahrzeug der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebots.**

EINE WERBUNG DER FCA GERMANY GMBH

Jetzt bei Ihrem neuen Fiat-Partner in Augsburg Probefahren:

HAAS
Georg Haas GmbH & Co. KG

Georg Haas GmbH & Co. KG
Gögginger Strasse 17a+b, 86159 Augsburg
Tel. (0821) 57052-0
info@haas-automobile.de, www.fiat-haas.de



Die Verlegerfamilie Walter Kurt Schillfarth und Anja Marks-Schillfarth freute sich über launige Worte von Ministerpräsident Markus Söder (re.), dem Ehrengast der Matinee.

Rauschendes Fest zum 60. Verlagsjubiläum



Waldemar Hartmann (li.) und Markus Söder.

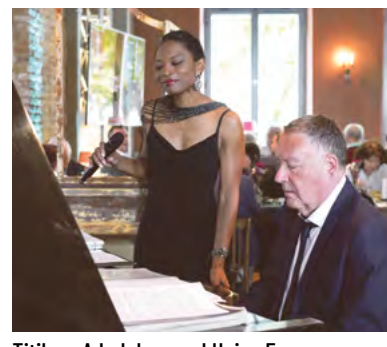
Viel Prominenz bei Mega-Party im Schlachthof Restaurant

Der 60. Geburtstag unseres AUGSBURG JOURNAL Verlags war ein Event der Superlative. Ministerpräsident **Markus Söder** sprühte als Festredner vor Witz und Charme, genoss das Bad in der Menge der rund 250 hochkarätigen Gäste (siehe unten) aus langjährigen Geschäftspartnern – und lieferte beim Talk mit Verlagsgründer **Walter Kurt Schillfarth**, Sportreporter-Urgestein **Waldemar**

Hartmann – moderiert von AJ-Chefin **Anja Marks-Schillfarth** – so manchen Lacher. Auch OB **Eva Weber**, termingelagert am 1. Mai, schaute dennoch auf ein launiges Grußwort vorbei. Mehr auf facebook.com/augsburgjournal oder unserer Website (QR-Code).



OB Eva Weber kam auf ein Grußwort vorbei.



Titilayo Adedokun und Heinz Frommeyer.



Günter Ortman sang Roy-Black-Lieder.



Intendant André Bucker mit Gabriella Gilardi.



Markus Söder mit der AJ-Jubiläumsausgabe.

Diese Unternehmen gratulieren dem AUGSBURG JOURNAL Verlag: Alles Gute zum 60. Geburtstag!

Ritec
Holding GmbH
Augsburger Str. 61
86830 Schwabmünchen

Wir wünschen dem Augsburg Journal Verlag alles Gute zum Jubiläum.

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL
Küchen zum Leben und Genießen
Adelsried und Augsburg im Sheridan Tower
Im Moos 5 | 86477 Adelsried
Max-Josef-Metzger-Str. 21 | 86157 Augsburg
www.graulkuechen.de

Feiern Sie mit uns **15 Jahre**
Samstag, 11. Mai 2024, von 10.00 bis 17.00 Uhr
Fahrschule Christoph in Lechhausen
→ 15% Nachlass* auf den gesamten Führerschein
→ Glücksrad – Gewinne im Gesamtwert von 15.000,- €
→ Große Hüpfburg und vieles mehr
→ Für leibliches Wohl ist gesorgt

psd Bank PSD Bank München eG

Steinmetzstr. 2 | Haltestelle Linie 1 – Kulturstraße | 86165 Augsburg-Lechhausen
Telefon (08 21) 71 32 71 | Mobil (01 70) 2 46 67 95
*Alle Anmeldungen am 11.05.2024 bekommen zusätzlich 15% Nachlass auf den gesamten Führerschein! (außer Aufstieg auf A2 + A)

NATURSTEINE MAIER

Wohnen und Leben mit Stein
Natursteine Maier GmbH & Co. KG
Unterer Talweg 133 · 86179 Augsburg
Tel. 08 21 / 88 11 90 · Fax: 08 21 / 81 44 08
info@natursteine-maier.de · www.natursteine-maier.de

Strom - wir regeln das für Sie

saxenhammer
Elektro-Unternehmen GmbH
Birkenfeldstr. 9 · 86157 Augsburg
Telefon 08 21-52 50 25 · Fax 08 21-52 50 29
info@elektro-saxenhammer.de · www.elektro-saxenhammer.de



BESTATTUNGSHILFE ILMGARD EBERLE
Beraten - Dienen - Helfen

Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/ Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledigen wir Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Göggingen
Telefon 0821 / 9 29 98
Stappach
Telefon 0821 / 48 10 36
Diedorf-Anhausen
Tel.: 08238 / 2776
info@bestattungshilfe.de
www.bestattungshilfe.de

... und plötzlich kann alles anders sein. Hilfe im Trauerfall hat einen Namen

PIUS BESTATTUNGEN
PIETÄT IST UNSERE STÄRKE

Wir werden für Sie tätig im Rahmen der:
- Erd-, Feuer-, See-, Natur- und allen individuellen Bestattungsformen
- Überführung im In- und Ausland (spezialisiert auf Italien)
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung durch ein eigenes Treuhandkonto oder einer Sterbegeldversicherung

Wir gratulieren zum 60. Verlagsjubiläum!

Unsere Filialen:
- **Augustastraße 1 ½ im Eschenhof**
86154 Augsburg
- **Augsburgerstraße 4**
86850 Fischach
- **Deuterstraße 10**
86356 Neusäß (direkt beim Zentralklinikum)
- **Neu in Friedberg:**
Bauernbräustraße 1a
86316 Friedberg

Wir sind TAG und NACHT für Sie da: Tel. 08 21 - 450 45 75

Drei Gedanken zu ...

60 Jahre Augsburg Journal Verlag

Seit sechs Jahrzehnten sind die Formate des AUGSBURG JOURNAL Verlages fester Bestandteil der lokalen Medienlandschaft. Ein Grund zu gratulieren und ein Grund über Vielfalt und Verantwortung zu sprechen. Drei Gedanken dazu.



Von OB Eva Weber

Vielfalt im Medienangebot

Das lange Bestehen ist beachtenswert. 60 Jahre bedeuten, dass der AJ-Verlag es verstanden hat, seine Leserinnen und Leser über Generationen zu begeistern. Und auch, dass er es verstanden hat, den Spagat zwischen Beständigkeit und Veränderung zu meistern. Mit immer neuen Formaten ist es ihm gelungen, im schnelllebigen Medienbusiness 60 Jahre zu meistern, das ist schon eine Hausnummer. Von Print über Radio bis hin zum Onlineangebot war und ist alles dabei. Und das ist wichtig für eine freiheitliche Gesellschaft. Es braucht verschiedene Formate, die verschiedene Nutzungsverhalten bedienen und so möglichst viele Menschen erreichen.

Bunt braucht auch Boulevard

Und es braucht auch verschiedene Medien, die verschiedene Meinungen abbilden. Es braucht Vielfalt beim Angebot in jeder Hinsicht. Der AJ-Verlag hat stets zu einer Vielfalt in der Augsburger Medienlandschaft beigetragen und dadurch auch zu einem gesellschaftlichen Interessenausgleich. Boulevardjournalismus muss nicht unseriös sein. Es braucht auch Medien, die anstrengende Informationen unterhaltsam und leicht verständlich zu verpacken wissen.

Verantwortung des Meinungsmachens

Medien sind dafür da, dass Menschen sich selbst eine Meinung bilden können. Das ist ein wichtiger Faktor der Demokratie-DNA. Dieser besonderen Verantwortung müssen sich Medienhäuser immer bewusst sein. Heute, mit der rasanten Entwicklung neuer Technik, mehr denn je. Die Versuchung ist groß, sich an Klickzahlen messen zu lassen. Doch Algorithmen und Klickzahlen führen dazu, dass nicht nur die Themenvielfalt, sondern auch die Meinungsvielfalt verloren geht. Künstliche Intelligenz birgt viele Gefahren für die Medienwelt – und damit auch für die Informationsbasis der Menschen in einer demokratischen Gesellschaft. Damit liegt unsere Zukunft auch in der Verantwortung der Medien und in den Händen, der Menschen, die sie machen. In diesem Sinne wünsche ich dem AJ-Team zum Verlagsjubiläum alles Gute für die Zukunft und gutes Gelingen beim Meistern dieser Herausforderungen!

Bis nächste Woche!

Mittwoch, 8. Mai

- **Karman e.V.-Festival, mit den Bands „L'Étrangleuse“, (Frankreich), Malaka Hostel, „Super Cumbia Y La Liga de la Alegria“, „Mükura“ und dem musikalischen Kinderprogramm von „Andi und die Affenbande“,** Beginn um 18 Uhr im Annahof
- **Freestyle Session Hip Hop, Open Stage in der Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 19 Uhr**
- **Heaven in Hell, 80s Rock live – 2024, Spectrum, Ulmer Straße, 20 Uhr**
- **„Laundromat Chicks“ + „beauchamp*geissler“, Indie & Jangle-Pop-Double-Feature aus Wien, City Club, Konrad-Adenauer-Allee, 20 Uhr**
- **Irischer Märchenabend mit Irish Folk, Irische Märchen und Musik im Märchenzelt, Sommestraße, 20 Uhr**



Die Band „Heaven in Hell“ tritt im Augsburger Spectrum auf.

Donnerstag, 9. Mai



Atemberaubende Momente bietet „Dimensions of Dance. Part 5“. Foto: Jan-Pieter Fuhr

- **Kommissarin Flunke und die Schurken, KlingKlangGloria Familienkonzert (ab 5 Jahren), Abraxas, Sommestraße, 11 Uhr**
- **Dimensions of Dance. Part 5, Dreiteiliger Ballettabend mit Orchester, Staatstheater im Martinipark, Provinostr., 18 Uhr**
- **Hand in Hand, Theater im Rahmen der Europawochen mit Vertikaltuch Duo & Ovids Metamorphosen, Bahnpark, Firnhaberstraße, 19.30 Uhr**

- **Atom Atom + Caloris Impact + The Snub, Punk & Hardcore aus Hamburg und Graz (Eintritt nur für Mitglieder!), Kraetzwerk e.V., Schertlinstraße, 20 Uhr**

- **Ralf Senkel, Der hat gegessen!, Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 20 Uhr**

- **Nacht des Varietés, Ein buntes Feuerwerk bester Unterhaltung, Parktheater Göggingen, Klausenberg, 20 Uhr**

Freitag, 10. Mai

- **Geheimnis der Papierrakete, Eine wundervolle Planetenreise für die ganze Familie, Planetarium, Ludwigstraße, 15 Uhr**
- **„Brecht goes Barock“, Ein Konzert, das genreübergreifend einen musikalischen Bogen spannt von der Musik des 18. Jahrhunderts bis ins 20. Jahrhundert zu Bertolt Brecht, Leopold-Mozart-Haus, Frauenstorstraße, 19 Uhr**
- **Konstantin Wecker, „Lieder meines Lebens – Tour 2024“, Stadthalle Gersthofen, 19.30 Uhr**
- **Willy Astor, „Reimat und Lachkunde“, Kongress am Park, Gögginger Straße, 20 Uhr**
- **Open Stage Augsburg – Septical Edition, Die offene Bühne für alle, die zeigen wollen, was sie gerne können würden, Erlaubt und erwünscht sind Musik, Comedy, Literatur, Film, Tanz, Zauberei und alles, was einem sonst noch einfällt, Kresslesmühle, 20.30 Uhr**
- **Furor, Schauspiel von Lutz Hübner und Sarah Nemitz, Sensemble Theater, Bergmühlstraße, 20.30 Uhr**



Mit seiner Show „Reimat und Lachkunde“ ist Willy Astor im Kongress am Park zu sehen.

Samstag, 11. Mai



Die Kabarettistin Anna Piechotta mit ihrem musikalischen Humor.

- **Jemand frisst die Sonne auf, Die Tiere des Bauernhofs erleben eine Sonnenfinsternis (ab 5 Jahren), Planetarium, Ludwigsstraße, 13.30 Uhr**
- **Mozartfest 2024: „Legendary“ - Julia Fischer (Violine), Romantischer Beethoven trifft auf zwei der bekanntesten Mozart-Sinfonien, Kleiner Goldener Saal, Rathausplatz, 19.30 Uhr**
- **Die Mönche des Shaolin Kung Fu, Die Jubiläumsshow 30 Jahre – das Original, Stadthalle Gersthofen, 19.30 Uhr**
- **Opernacht im Mai, Salon-Orchester Frank Lippe, Parktheater Göggingen, Klausenberg, 20 Uhr**
- **The County Boys, Honky Tonk Country Music, Four Corners Music Hall, Siemensstrasse, 20 Uhr**
- **Anna Piechotta, Liebeslieder zum Entlieben, Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 20 Uhr**
- **Grand Slam, Der legendäre Augsburger Poetry Slam-Abend, Staatstheater in der Brechtbühne im Gaswerk, 20.30 Uhr**

Sonntag, 12. Mai

- **Dichtersound, Lesung von „Krieg in der Provinz“ mit Jürgen Bulla und „Eine Sprache, die sagt, dass sie außer mir ist“ mit Nikolai Vogel, Brechtthaus, Auf dem Rain, 11 Uhr**
- **des Bunten Kreises, Bayernkolleg Augsburg, Schillstr., 18 Uhr**
- **Vom Licht, Schauspiel, Stadttheater Landsberg, Schlossergasse, 19 Uhr**
- **Das bunte Konzert mit der Musiker-Familie Wittmann, Kammermusik, Jazz, Klassik, Pop. Benefizkonzert zu Gunsten**
- **Klassik Konzert mit Marie Tremblay-Schmalhofer und Klaus Wladar, Westhouse, Alfred-Nobel-Straße, 19 Uhr**

Montag, 13. Mai

- **7. Sinfoniekonzert – „Im Spiegel“, Mit Werken von Skryleva, Mayer & Beethoven, Kongress am Park, Gögginger Straße, 20 Uhr**
- **Double U.C., Classic-Rock & Blues, Die Kiste - Das Augsburger Puppenmuseum, Spitalgasse, Gersthofen, Rathausplatz, 19.30 Uhr**



Das 7. Sinfoniekonzert im Kongress am Park.

Dienstag, 14. Mai

- **Afrikas Kampf um seine Kunst - Bénédicte Savoy, Auf der Grundlage von unzähligen unbekanntenen Quellen aus Europa und Afrika erzählt Bénédicte Savoy die gespenstische Geschichte einer verpassten Chance, einer Niederlage, die heute mit umso größerer Wucht auf uns zurückschlägt. Seit 2017 wird das Thema in Europa erneut diskutiert. Doch wo stehen wir heute?, Uni Augsburg, 18.30 Uhr**
- **Everybody Dance Now, Ein Tanztheater-Workshop für Erwachsene, Eukitea Theaterhaus Diedorf, Lindenstr., 19 Uhr**
- **Vortrag zu „Europa ist mein Bier: Junge Kandidierende zur Wahl“, Volkshochschule Augsburg, Willy-Brandt-Platz, 19 Uhr**

Stadtbergen feiert

Fünf Tage lang buntes Programm: das große Stadtfestival

Gute Musik, leckeres Essen und Trinken und dazu noch eine Menge Action – Was braucht es mehr? Zu finden ist dieses bunte Programm auf dem Stadtfest in Stadtbergen. Beginnend am 8. Mai geht es auf der Sportanlage in der Kleinstadt für fünf Tage rund.

Ein Mitmachzirkus, Sandspielplätze, ein abwechslungsreiches Speis- und Trankgebot, eine Kletterwand und noch vieles mehr bietet das große Fest. Für Unterhaltung sorgen über 1000 Künstler, die auf der Open-Air Bühne ihr Können zum Besten geben. Musikalisch unter-

malt wird das Ganze abends oder alt – Hier ist für jeden etwas von diversen Livebands. Ob jung dabei!



Fünf tolle Tage verspricht das Programm des Stadtberger Stadtfestes.

Stadtfest
Stadtbergen
08. bis 12.05.
Sportanlage Stadtbergen

Dein Stadt- und Familienfestival

KUNSTHANDWERK | FESTZELT | SHOWS
SPORT | ESSEN & TRINKEN
KINDERPROGRAMM | FLOHMARKT
und vieles mehr!

Programm auf www.stadtbergen.de



Bild von Martine auf Pixabay

Zahn- gesundheit

pflegen!

Gesund im Mund: Auf die konstante Disziplin kommt es an

Wer kennt ihn nicht, den Spruch: „Nach dem Essen Zähneputzen nicht vergessen!“ Und doch hält sich nicht jeder daran, obwohl wir wissen, dass Zahnersatz im Alter nicht nur unangenehm, sondern auch teuer ist. Schöne und vor allem gesunde Zähne bis ins hohe Alter – das ist der Wunsch vieler Menschen, denn gute, makellose Zähne haben „Biss“, sowohl im direkten als auch indirekten

Sinne. Mit einem intakten Gebiss kann man präzise artikulieren. Klare Worte, klare Sprache, das symbolisiert Willensstärke, Dynamik und Leistungsbereitschaft – alles in allem Eigenschaften, die in der heutigen, erfolgsorientierten Zeit einen hohen Stellenwert haben.

In früheren Zeiten waren gute Zähne ein Erkennungszeichen höherer Schichten, denn Zahnbehandlungen waren nur klei-

nen Teilen der Bevölkerung zugänglich. Das hat sich heute zum Glück geändert und jeder hat die Möglichkeit, mit gezielter Prophylaxe zur eigenen Zahngesundheit beizutragen. Aber die beste Zahnbürste nutzt nichts, wenn sie nicht regelmäßig benutzt oder falsch angewendet wird. Harte Zahnbürsten oder Ausführungen mit schräg abgeschnittenen Enden können das Zahnfleisch verletzen und im Laufe der Zeit

zu Zahnfleisch-Rückgang führen. Auch sollte die Zahnbürste aus hygienischen Gründen spätestens alle sechs Wochen ausgetauscht werden. Faustregel: neue Zahnpastatube – neue Zahnbürste. Kinderzahnbürsten müssen gut in der Hand liegen, einen kleinen Bürstenkopf und weiche Borsten haben. Elektrische Zahnbürsten, mit oszillierenden, rotierenden und pulsierenden Bewegungen entfernen bis zu zwei Mal mehr Plaque als herkömmliche Zahnbürsten und erzielen hohe Reinigungserfolge auch an schlecht zugänglichen Stellen. Ebenso wichtig für die Mundpflege ist die Zahnpasta – regelmäßiger Gebrauch vorausgesetzt – ein Schutzschild für die Zahnoberflächen, bekämpft Plaque, entfernt

Verfärbungen, die sich nach Genuss von Kaffee, Rotwein oder Tee gebildet haben, hemmt Bakterien und erfrischt den Atem.

Unterstützt und ergänzt wird diese Wirkung durch Mundspü-

lungen, deren Inhaltsstoffe lange im Mundraum verbleiben und z. B. mit ätherischen Ölen dazu beitragen, schädliche Parodontitis-Erreger effektiv abzutöten.

medicalpress

Feste dritte Zähne an einem Tag!

Sofort, schnell und bezahlbar! – in der PRAXISZAHNKLINIK GÜNZBURG

Viele Patienten quälen sich Jahrzehnte mit unkomfortablen und wackeligen Vollprothesen, mit denen ein normales Leben kaum möglich ist.

Die PRAXISZAHNKLINIK GÜNZBURG bietet hochwertigen Zahnersatz auf Implantaten. „Wir haben uns auf die individuelle Lösung für „Feste Zähne an einem Tag“ spezialisiert. Dazu haben wir unsere Behandlungskompetenz mit der All-on-4® Methode aufgebaut.

Feste Zähne in kurzer Zeit

Stellen Sie sich einmal folgendes vor: Sie kommen in unsere Praxis – mit wenigen Zähnen und unkomfortablen Zahnersatz. Am gleichen Abend schauen Sie zu Hause in den Spiegel und sehen ein zufriedenes Lachen – mit festen, schönen Zähnen! Ihre Zahnimplantate und die neuen festen Zähne halten bei richtiger Pflege und optimaler Nachsorge in unserer Praxis in der Regel ein Leben lang.

Wenn der Patient über genügend Kieferknochen verfügt, setzt der Implantologe vier Implantate in einem bestimmten Abstand und einem genau definierten Winkel ein. Diese Konstruktion ist so stabil, dass die Patienten noch am selben Tag mit einer festsitzenden Brücke und individuell angepasstem Zahnersatz nach Hause gehen können. Dieser erste Zahnersatz kann schon am gleichen Abend belastet werden. Es gibt allerdings Patienten, deren Angebot an Kieferknochen für eine normale Implantation nicht ausreicht. Auch auf diese Situation ist das Team bestens vorbereitet und bietet sichere und nachhaltige Lösungen.

Dreidimensionale Bilder geben Sicherheit

Wichtig für eine sichere und schonende Implantation ist der Einsatz modernster Technik: Ein digitaler Volumetopograph liefert dreidimensionale Bilder der gesamten Kiefersituation. „Auf dieser Basis fertigen wir eine individuelle Operationsschablone mit den zuvor definierten Positionen der Implantate während der Operation exakt auf den Patienten. Diese Methode sorgt für weniger Beschwerden nach der Operation und ist für den Patienten weniger belastend als konventionelle Behandlungen“, erläutert Dr. Schmidt die Vorteile. Das Konzept



Mehr Lebensqualität, mehr Biss:

Das dreidimensionale Bild zeigt dem Implantologen die exakte Lage von Gefäßen und Nerven – Verletzungen und Schmerzen werden so annähernd ausgeschlossen.

für „feste Zähne“ reduziert die Belastung und Behandlungsdauer für die Patienten deutlich und schont auch den Geldbeutel. Durch die geringe Anzahl der Implantate verringern sich schließlich die Kosten für den hochwertigen Zahnersatz.

Dr. Oliver Schmidt und sein Team informieren regelmäßig zu den Möglichkeiten der Implantologie und zu Ihrem Behandlungskonzept für „feste Zähne“.

Weitere Informationen:

<https://schoene-zaehne-ein-leben-lang.de/>





WALDHAUSKLINIK
Internistische Klinik für akute Krankheiten

Ganzheitliche Schmerztherapie

Alle Krankenkassen

Anwendungsgebiete der ganzheitlichen Schmerztherapie

- Krankheiten des Bewegungsapparates (u. a. Rückenschmerz, Arthrose, Spondylose)
- Krankheiten des Nervensystems (u. a. Migräne, Kopfschmerz, Herpes Zoster, Neuralgie, Polyneuropathie)
- Fibromyalgie
- Rheumatische Erkrankungen (u. a. M. Bechterew, Psoriasis-Arthritis, Kollagenose und Vaskulitiden, Polymyalgia rheumatica)
- Somatisierungsstörungen, Bauchschmerzen, Chronisches Fatigue, Post-COVID, Long COVID
- Tumorbedingte chronische Schmerzen

Weitere Informationen unter:
www.waldhausklinik.de info@waldhausklinik.de
Waldhausklinik Deuringen, Sandbergstr. 47-49, 86391 Stadtbergen, Tel.: 0821/43050

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER

Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?

Schreiben Sie uns!

REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE



Hunde-Betreuung gesucht!

Wer hat Lust und Zeit, mit zwei lebendigen Hunden Gassi zu gehen? Das Podenko-Mix-Duo sucht - tagsüber - für ca. 2-4 Stunden einen hundeerfahrenen Menschen, dem es Spaß macht, auf die Beiden aufzupassen. Interessiert? Einfach anrufen: **0179 6733864**

Rückgang der Arbeitslosenzahlen geht weiter

So ist die Lage am Arbeitsmarkt

So wie der Frühling zeitweise eine Pause eingelegt hat, so ist der Frühlingsaufschwung auf dem Arbeitsmarkt ebenfalls ein wenig ins Stottern geraten, das berichtet **Roland Fürst**, der „Geschäftsführer Operativ“ der Agentur für Arbeit Augsburg. „Wir verzeichnen im April einen Rückgang der Arbeitslosenzahlen von 279 Personen und eine Zunahme gegenüber dem Vorjahr von 979 Arbeitslosen. Unsere Arbeitslosenstatistik weist für diesen Monat 16.218 Arbeitslose und eine Quote von 4,1 Prozent aus“. Im April 2023 lag diese bei 3,9 Prozent.

„Der Stellenbestand rutscht weiter nach unten. Wir haben derzeit 5.387 offene Stellen, das sind 48 weniger als vor einem Monat und 1.006 oder 15,7 Prozent weniger als vor einem Jahr.“ Auch gehe die Zahl der freien Stellen im Bereich Zeitarbeit, welche als Frühindikator fungiere, seit Monaten stark zurück. Eine wirtschaftliche Eintrübung sei somit nicht zu übersehen. „Dennoch sehen wir auch positive Zeichen, denn die Firmen suchen weiterhin nach Arbeitskräften. Das merken wir in unseren Gesprächen mit den Unternehmen. Auch in den Bereichen Handel, Verkauf können wir eine große Zahl freier Stellen anbieten, was gerade für die Beschäftigten des Kaufhauses Galeria-Karstadt ein wichtiges Signal ist“, so Fürst. Geflüchtete benötigten derzeit einen etwas längeren Atem, um auf dem Arbeitsmarkt Fuß zu fassen. Im Rahmen des „Jobturbo“ biete man ihnen allerdings das passende Formate, um mit Arbeitgebern schnell in Kontakt zu treten.



Ausbildung ab September 2024
Generalisierte Pflegeausbildung mit Vertiefung in stationärer Langzeitpflege (m/w/d)

Bei uns bekommst Du:

- Einen qualifizierten Abschluss
- 1.340,- Euro im 1. Ausbildungsjahr
- Betriebliche Altersvorsorge
- Deutschland-Ticket - Kostenübernahme
- Personalapartments auf Anfrage



JETZT bewerben für 2024!

Die Altenhilfe ist ein Eigenbetrieb der Stadt Augsburg

altenhilfe-augsburg.de/karriere

Zur Unterstützung unseres Teams in Asbach-Bäumenheim suchen wir

Mitarbeiter/-in

in Vollzeit/Teilzeit

Sie haben ein freundliches und sicheres Auftreten?
Sie sind zum Schichtdienst bereit und verfügen über Teamgeist sowie Organisationstalent?
Dann bewerben Sie sich jetzt per E-Mail oder telefonisch.

VEGAS WORLD

86663 Asbach-Bäumenheim
Telefon 021 51 / 644 89 00 oder E-Mail: info@dm-vegas.de

Du suchst einen Job? Wir suchen Dich!



Wir suchen Dich (M/W/D) für den Betrieb unserer automatischen Reinigungsstraße für Mehrwegbecher an unserem Standort in **Bobingen**.

Du bist als

- **Vollzeitkraft** mit 40 Std./ Woche
- **Teilzeitkraft** 25 Std./ Woche mit 8Std./ Tag
- **Studentische Hilfskraft**

in unserem Team willkommen.

Zu Deinen Aufgaben gehören die Annahme der Becher, die Erfassung in unserer EDV, das Befüllen der Reinigungsstraße, das Verpacken der sauberen Becher und die Vorbereitung für den Versand.

Interesse? Dann sende bitte Deine Kurzbewerbung – bitte E-Mail- Adresse und Handynummer angeben – ganz einfach und ausschließlich an

bewerbung@pco-group.com

und wir melden uns umgehend bei Dir.

PCO Group GmbH
Herr Karaarslan
Dr.-Zoller-Str. 6
86399 Bobingen

BAYERISCHE KREBSGESELLSCHAFT

Für unsere Psychosoziale Krebsberatungsstelle Augsburg suchen wir in Elternzeitvertretung ab sofort eine/n

Psychologen (w/m/d)

mit 20 Wochenstunden

Die ausführliche Stellenanzeige finden Sie auf unserer Website: www.bayerische-krebsgesellschaft.de/verein/stellenangebote

Ihre Bewerbung erbitten wir (nach Möglichkeit per E-Mail) an:
Geschäftsstelle der Bayerischen Krebsgesellschaft e. V.
Dipl.-Psych. Markus Bessler
Nymphenburger Str. 21 a, 80335 München, Tel. 089-548840-10
E-Mail: info@bayerische-krebsgesellschaft.de



Die PCO Group GmbH ist der führende Lieferant der deutschen Kinos mit kinospezifischen Artikeln und Geräten. Zu unserem Kundenstamm zählen neben Kinos auch Anbieter anderer Freizeiteinrichtungen wie Freizeitparks und Arenen.

In Vollzeit suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt:

Elektroniker oder Techniker (m/w/d)

für den techn. Kundenservice im Bereich Kinobetrieb
Einsatzort: Bobingen (bei Augsburg)

Welche Aufgaben erwarten Sie?

- Kundendiensttechniker (m/w/d) für die Wartung und Reparatur der von uns angebotenen Geräte wie z.B. Popcornmaschinen und -wärmer sowohl in unserer Werkstatt in Bobingen, als auch bei unseren Kunden.
- Sowohl Werkstatt als auch Ihren Servicewagen bestücken Sie stets mit geeigneten Ersatzteilen.
- Unsere Kunden können sich bei allen technischen Fragen vor Ort auf Ihr Know-how verlassen.
- Sie haben einen ausgeprägten Servicegedanken, welcher sowohl im telefonischen als auch beim persönlichen Kontakt mit Ihren Kunden zum Ausdruck kommt.
- Das Ausfüllen von Reparatur- und Monatsberichten erledigen Sie gewissenhaft.

Was Sie mitbringen:

- Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung als Elektriker, Elektroniker oder Mechatroniker.
- Sie sind im Besitz eines PKW-Führerscheins.
- Souveränes Auftreten und eine sichere Ausdrucksweise bringen Sie von Natur aus mit.
- Die deutsche Sprache beherrschen Sie sicher in Wort und Schrift.
- Gute Eigenorganisation, Zuverlässigkeit und Flexibilität.

Was wir bieten:

- Attraktives Festgehalt
- 13. Monatsgehalt
- Unbefristete Festanstellung
- Vermögenswirksame Leistungen
- Kompetentes und starkes Team mit gutem Betriebsklima
- Umfassende Einarbeitung mit persönlichem Ansprechpartner

Neugierig geworden und interessiert? Dann freuen wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung per Post oder E-Mail.

PCO Group GmbH
Herr Dietmar Wellenstein
Hupfleitenweg 10
82467 Garmisch-Partenkirchen
dietmar.wellenstein@pco-group.com

REPORTER

Wir sind für Sie da!

Jetzt Anzeige schalten

Cornelia Klaus
Mediabberaterin

Telefon 0176/43137600



Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?

REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE



Amusement Rides GmbH

Weitere Informationen unter:

www.gerstlauer-rides.de/karriere

Wir suchen Sie! (m/w/d)

- Lagerist
Fachkraft für Lagerlogistik
- Technischer Einkäufer
Schwerpunkt Mechanik
- Automatisierungsingenieur
SPS-Programmierer & Inbetriebnehmer
- Elektrotechniker
Technischer Einkauf & Projektmanagement
- Elektroniker
Betriebstechnik / Automatisierungstechnik
- Metallbauer / Schlosser
- MAG-Schweißer
Schwerpunkt Rohrschweißungen
- Industrielackierer

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen, bevorzugt per Mail an personal@gerstlauer-rides.de.

Industriestraße 17 ■ 86505 Münsterhausen ■ T +49 8281 99 68-0



Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen **Bestattungsmitarbeiter (m/w/d)** für Augsburg in Vollzeit

Aufgaben und Profil

- Öffnen und Schließen von Gräbern
- Träger- und Beerdigungsdienste
- handwerkliches Geschick
- Führerschein Klasse B, idealerweise C1E

Ihre Ansprechpartnerin: Emma Leppin | Tel. 089 / 620 105 86
86156 Augsburg | Neusässer Straße 15 | jobs@bestattungsdienst-friede.de

Bohm Propangas zu fairen Preisen!
Auf dem Nol 30
Augsburg - Haunstetten
Tel: 0821 / 8 38 96

1:5 - Nichts zu holen in Dortmund - Und jetzt kommt Stuttgart zum FCA

Augsburg verliert in der Bundesliga erneut

Die Südkurve im Westfalenstadion, 14.000 Fans, die wie eine Wand hinter ihrer Borussia stehen: Einmal einen Platz im Dortmunder Stadion zu ergattern, das ist der Traum vieler Fußballfans. Fünf Augsburger haben sich, wie berichtet, gar per Fahrrad auf die Reise zum Auswärtsspiel ihres FCA gemacht – allein, der Auftritt der Augsburger Fußballer ließ zu wünschen übrig. Langjährige FCA-Fans erinnern sich an so manche hochspannende Auseinandersetzung zwischen den beiden Teams, am vergangenen Samstag ließ Dortmund keine Zweifel, was die Devise des Tages ist. 1:5 hieß es am Ende gegen die Augsburger, die praktisch nie Zugriff auf die Partie bekamen. Und das, wo sich die Dortmund gerade im absoluten Saison-Hoch befinden, hat man doch am Mittwoch vor Wochenfrist mit einem 1:0-Sieg gegen Paris Saint-Germain die Tür zum Champions-League-Finale weit aufgestoßen. Fast ganz Dortmund fieberte dem Rückspiel entgegen, fieberte aber nicht so sehr auf Mbappé & Co., um nicht nebenbei dem FC Augsburg eine Abreibung zu verpassen.

FCA-Trainer **Jess Thorup** stellte seine Mannschaft um, beginnend auf der Torhüter-Position. Da hatte sich die etatmäßige

Nummer 1 der Augsburger, **Finn Dahmen**, am Freitag zuvor am Sprunggelenk verletzt. Dahmen muss dem Vernehmen nach operiert werden, fällt zum Saisonendspurt aus. **Tomas Koubek** war plötzlich gefragt, konnte aber, siehe Ergebnis, nicht glänzen. In der Abwehr setzte Augsburg auf Gouweleuw, Bauer (67. Pfeiffer), Uduokhai, im Mittelfeld auf Mbabu, Breithaupt (78. Engels), Maier (73. Kömür) und Pedersen sowie in der Offensive auf Vargas (67. Dorsch), Tietz (67. Beljo) und Demirovic.

Dem schnellen 1:0 durch Moukoko (4.) ließ Dortmund mit dem 2:0 von Malen (20.) das 3:0 erneut durch Moukoko (30.) folgen. Der Treffer zum 1:3 durch **Ruben Vargas** (32.) verkürzte den Abstand nur kurz. Der scheidende **Marco Reus** traf schon in Minute 34 zum Dortmund 4:1, zum Pausenstand.

In Halbzeit zwei ließ es der BVB ruhiger angehen, Nmecha (64.) stellte vor 81.365 Zuschauern den Endstand her.

Schon am Freitagabend ist der FC Augsburg wieder gefordert. Um 20.30 Uhr stellt sich der VfB Stuttgart in der WWK-Arena vor, jener VfB Stuttgart, dem alle Schlagzeilen sicher wären, würde nicht Leverkusen in dieser Saison Einzigartiges anstreben, eine Meisterschaft ohne jede



Ruben Vargas (li.) gibt weiter Gas, möchte sich der Schweizer im Augsburger Trikot doch für die „Nati“ seines Landes zur Fußball-EM empfehlen. In Dortmund sorgte er für den Augsburger Ehrentreffer zum zwischenzeitlichen 1:3. Foto: Sport in Augsburg

Niederlage. Aber auch der VfB, im Vorjahr noch Abstiegs kandidat, überzeugte voll. Sollte der FC Bayern locker lassen, ist für die Schwaben gar noch die Vizemeisterschaft drin, freilich vor allem bei einem Sieg in Augs-

burg. Ein Platz in der Championsleague ist dem Team von **Sebastian Hoeneß** nicht mehr zu nehmen.

Für den FCA steht an diesem Abend der Abschied von den heimischen Fans in der WWK-

Arena an. Und am letzten Spieltag können die Augsburger sich dann ja ein Stückchen Rasen aus der Leverkusener Arena mitnehmen, vielleicht gelingt ja eine sportliche Überraschung am Niederrhein. si

• VIP-Tabelle •

1 Auto Frey	29
2 R&R E-Bikes	27
3 Bricks & Mortar	23
4 Treppen Schmid	22
5 M.R. Recycling	20
6 Steger Sicherheitsdienst	18
7 Tierhold Automobile	17
7 Wagner Tore	17
9 asset Immobilienverw.	16
9 Schäffer Haustechnik	16
11 Küchenstudio Carola Graul	14
12 Augsburg Journal	13

1:5 in Dortmund: Ein Ergebnis, das man schnappen kann, das aber keiner unserer VIP-Tipper vorherzusagen gewagt hat. Ja, Vorhersagen für einen Dortmunder Sieg hat es deren sieben gegeben – und damit auch sieben Punkte für die richtige Tendenz. Leer gingen naturgemäß die drei Optimisten aus, die dem FCA einen Sieg im Westfalenstadion zutrauten, oder diejenigen, die immerhin ein Remis erhofft hatten. Noch zweimal kann in dieser Saison gepunktet werden, am Freitagabend bereits erwartet der FCA den VfB Stuttgart. Puh, wie das wohl ausgeht?

Wertung: Für das exakte Ergebnis gibt es 3 Punkte, für die richtige Tendenz (z.B. Tipp 0:1, Ergebnis 0:3) einen Punkt.

• Tabelle •

	Sp.	S	U	N	Tore	Pkt.
1.B.Leverkusen	32	26	6	0	82:23	84
2.Bay.München	32	22	3	7	90:41	69
3.VfB Stuttgart	32	21	4	7	73:39	67
4.RB Leipzig	32	19	6	7	74:36	63
5.Bor.Dortmund	32	17	9	6	64:40	60
6.Ein.Frankfurt	32	11	12	9	48:47	45
7.SC Freiburg	32	11	8	13	43:55	41
8.Hoffenheim	32	11	7	14	56:64	40
9.FC Augsburg	32	10	9	13	49:57	39
10.Heidenheim	32	9	11	12	45:53	38
11.Werder Br.	32	10	8	14	43:52	38
12.VfL Wolfsburg	32	10	7	15	40:51	37
13.B.M'gladbach	32	7	12	13	55:62	33
14.VfL Bochum	32	7	12	13	41:65	33
15.Union Berlin	32	8	6	18	29:54	30
16.FSV Mainz 05	32	5	14	13	33:50	29
17.1.FC Köln	32	4	12	16	24:54	24
18.Darmstadt 98	32	3	8	21	30:76	17

Schwaben-Frauen verlieren beim Verfolger Nummer 1

Fußball-Landesliga: Knappes 0:1 in Ruderting



Eine knappe 0:1-Niederlage bezogen die Fußballfrauen von Schwaben Augsburg in der Fußball-Landesliga. Archivfoto: Sport in Augsburg

Top-Spiel der Schwaben Augsburg-Fußballfrauen in Ruderting. Die Heimmannschaft kam zu einem knappen 1:0-Sieg, womit der Abstand zu den Tabellenführerinnen aus Augsburg auf fünf Punkte zusammenschmolz. Sollte Ruderting sein Nachholspiel gewinnen, wäre der Kontakt gar wieder hergestellt.

Die Herausforderungen für Schwaben waren groß, insbesondere durch die Verletzungen von **Emy Stockinger** (Kreuzbandriss) und Kapitänin **Barbara Rauch** (Innenbandverletzung im Knie). Ruderting startete sehr offensiv und zwang Schwaben tief in die eigene Hälfte. Ein unglücklicher Zweikampf führte zu einem Elfmeter gegen Schwaben, der zum 0:1-Rückstand führte. Auch nach der Halbzeitpause

änderte sich das Spielgeschehen nur wenig. Obwohl Ruderting nicht mehr so hoch presste, blieben klare Torchancen für Schwaben Mangelware. Ruderting konzentrierte sich auf Konter, doch

Torhüterin **Sarah Reißner** hielt mit starken Paraden ihr Team im Spiel. Allein, der Ausgleich wollte nicht mehr fallen und Augsburg muss die verbleibenden beiden Spiele um den Titel bangen.

LOGISTIK ROMAN MAYER GROUP
servus, bleib gesund...

ALLE ANGEBOTE OHNE ANZAHLUNG

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾ 3 Inspektionen²⁾ GESCHENKT! DIE OPEL FRÜHJAHRSOFFENSIVE / TOP MODELLE - TOP RATEN- OHNE ANZAHLUNG!

CROSSLAND ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benzin, 81 kW (110 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 149,- €	DER NEUE CORSA 1.2 Benzin, 55 kW (75 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 159,- €	MOKKA ELEGANCE 1.2 Direct Injection Turbo Benzin, 74 kW (100 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 159,- €	GRANDLAND ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benzin, 96 kW (130 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 179,- €	ASTRA 5-TÜRER ENJOY 1.2 Turbo Benzin, 81 kW (110 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 199,- €
--	---	---	--	---

¹⁾ Händlereigentumgarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.haendlereigentumgarantie.eu oder bei uns. ²⁾ Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. ³⁾ Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist.

KKraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle: Crossland komb. 6,1 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 137 g/km, CO₂-Klasse E. Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 120 g/km, CO₂-Klasse D. Mokka komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 125 g/km, CO₂-Klasse D. Grandland komb. 6,3 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 143 g/km, CO₂-Klasse E. Astra komb. 5,7 l/km. CO₂-Emissionen komb. 129 g/km, CO₂-Klasse D.

SiGG AAC Sigg GmbH
Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Straße 5
Tel. (0821) 7479-0
Augsburg-Haunstetten
Landsberger Straße 27
Tel. (0821) 808950
Augsburg
Donauwörther Straße 138
Tel. (0821) 217450
Augsburg
Donaustraße 7
Tel. (0821) 7947440
opel-sigg.de
Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstraße 17
Tel. (08271) 813260
HAAS Georg Haas GmbH & Co. KG
Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Straße 17a+b
Tel. (0821) 57052-0
Schwabmünchen
Augsburger Straße 64
Tel. (08232) 2090/99
Königsbrunn
Haunstetter Straße 57
Tel. (08231) 86033
opel.haas-automobile.de



Kajak-Crosser kämpfen im Eiskanal für Olympia

Auch Amir Rezanejad vertritt die Augsburger Farben bei Olympia in Paris

Ein echtes Spektakel für die Zuschauer bietet der Kajak-Cross, wo sich vier Athleten mit ihren Booten gleichzeitig auf der Strecke befinden. In Augsburg wurden jetzt Nominierungsrennen für das Nationalteam ausgetragen, was wiederum zur Olympiaqualifikation und nach Paris führen soll.



Der gebürtige Iraner Amir Rezanejad startet für das Flüchtlings-Team des Olympischen Komitees in Paris.

Die Festtage für die Augsburger Kanusportler halten an: Bei den Qualifikationsrennen für die Olympischen Kajak-Cross-Wettbewerbe haben sich weitere für Augsburg startende Sportlerinnen und Sportler für die endgültige Nominierung qualifiziert. Und eine weitere Nachricht freute die Augsburger Kanu-Community besonders: Der gebürtige Iraner Amir Rezanejad, Vereinsmitglied von Schwaben Augsburg, erhielt eine Berufung für das IOC Flüchtlings-Team und vertritt somit ebenfalls die Farben der Fuggerstadt in Paris.

Am vergangenen Wochenende ging es am Augsburger Eiskanal für die Athletinnen und Athleten um einen Platz im Nationalteam. Das schafften als Starter für den Augsburger Kajak Verein (AKV) Carolin Trompeter und Tillmann Röller, die beide Platz eins belegten. In der U18 erreichten Paul Lehner (Kanu Schwaben Augsburg) und Neele Krech (Leipzig) die Nominierung fürs Nationalteam. Das letzte Wort in Sachen Olympiaticket hat der Deutsche Olympische Sportbund.

Beim Kajak-Cross befinden sich anders als im klassischen

Kanusport, wo ein Athlet nach dem anderen die Slalomstrecke bewältigt, vier Boote auf einmal im Wasser. Gestartet wird vergleichbar mit Skicrossrennen von einer Rampe aus. Als dann geht es darum, den Parcours, der künstliche Hindernisse beinhaltet, im Kampf gegen die Konkurrenz als erster zu absolvieren. Für maximales Spektakel ist gesorgt, allerdings hinterlässt dieser Wettkampf bei den Beteiligten nicht selten Blessuren, wenn man sich mit den Paddeln in die Quere kommt.

Nicht mit solchen Problemen zu kämpfen hat Amir Rezanejad, der in Paris im Canadier Einer an den Start gehen wird. Er ist seit der Weltmeisterschaft 2022 bei den Kanu Schwaben „Hauptberuflich“ macht er derzeit eine Ausbildung und ist zudem Trainer im Schülerbereich der Schwabenkanuten.

Die Veröffentlichung über seinen Start fand in der Vorwoche durch IOC-Präsident Thomas Bach statt. Rezanejad ist somit bereits der fünfte Schwabenkanute, welcher neben Noah Hegge, Elena Lilik, Sideris Tasiadis und Ricarda Funk aller Wahrscheinlichkeit in Paris an den Start gehen wird.

VIER BOOTE
AUF EINMAL
IM WASSER

Eishockey-Panther: Es füllt sich

Weitere Spieler für die neue Saison verpflichtet

Clublegende T. J. Trevelyan durfte den Anfang machen, inzwischen hat Larry Mitchell, Sportdirektor der Augsburger Panther, weitere Verträge für die kommende Spielzeit eingetütet. Wie berichtet, war der Eishockey-Gott den Panther ein weiteres Mal zugeneigt und hat mit Regensburg eine Mannschaft Zweitliga-Meister werden lassen, die nicht aufsteigen wollte.

KELLER,
KÖHLER,
RENNER

Entsprechend dürfen die Panther ein weiteres Jahr im Oberhaus spielen. Verbunden war die Wartezeit über die Klassenzugehörigkeit aber wie im Vorjahr mit einer mehr als vierwöchigen Phase der Unsicherheit. Muss man planen für DEL

1 oder DEL 2? Nach dem Abgang von Torhüter-Legende Dennis Endras, der seine aktive Karriere beendet hat und bei den Panther als Torwarttrainer weiterwirken soll, wurde zuvorderst der Vertrag von

Markus Keller verlängert. Keller hatte die Mehrzahl der letzten Saisonspiele das Panther-Tor gehütet. Auch die beiden Verteidiger Mick Köhler und Max Renner werden in der kommenden Spielzeit für Augsburg auflaufen. Überzeugen konnte die Fans ebenso wie die sportliche Leitung in der Vorsaison Stürmer Alexander Oblinger. Er erhielt ebenso eine Vertragsverlängerung wie Sturmkollege Luca Tosto.



Alexander Oblinger hatten viele Fans auf der Liste, was die positiven Eindrücke aus der Vorsaison bei den Augsburger Eishockey-Panthern anbelangt. Nun wurde der Vertrag des Stürmers für die nächste Spielzeit verlängert. Foto: Sport in Augsburg

Vip-Tipp

FC Augsburg - VfB Stuttgart

Freitag, 10. 5. 2024 • 20.30 Uhr, WWK-Arena

asset
Immobilienverwaltung
1:1
• WEG-Verwaltung
• Miet- und Gewerbeverwaltung
• Sondereigentumsverwaltung

In Aichach + jetzt auch in Augsburg!
R&R e-bikes
Sterzinger Str. 12, 86165 Augsburg, Tel: 0821 44945927
Werner-von-Siemens-Str. 2, 86551 Aichach, Tel: 08251 8641222
Kontakt: info@rr-ebikes.de
Web: rr-ebikes.de | rr.ebikes.aichach
1:2

SCHÄFFER HAUSTECHNIK
Walter Fichtel, K. H. Schäffer
86438 Kissing • Tel 08 21/80 99 50 - 0 • info@schaeffer-haustechnik.de
1:1

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL
Küchen zum Leben und Genießen
Adelsried und Augsburg
www.graulkuechen.de
2:3

AUTO FREY
www.auto-frey.com
1:1

steger
VdS-Merkantile Wäscherei & Putzservice
24h wach- und sicherheitsdienst
Frauentorstr. 22 - 86152 Augsburg - Tel. 0821/156124 - Fax 0821/33639
www.sicherheitsdienst-steger.de
1:2

WAGNER
Tore, Türen, Zäune
Am Bahndamm 6+8, 86459 Gessertshausen
Tel. 08238 9648740
info@wagner-tore.de
www.wagner-tore.de
1:3

TREPPEN AUS MEISTERHAND
SEIT 1975
@treppenzentrum
ERLEBEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG
Digital unter treppenzentrum.de
Live in Neusäß-Vogelsang
Treppen Zentrum SCHMIDT
1:0

BM IMMOBILIENVERKAUF MIT GARANTIE!
Dieselstraße 41, D-86368 Gersthofen
T +49 (0) 821 450 722 15
E augsbu@brimo-immobilien.de
W www.brimo-immobilien.de
2:1

In ist, wer drin ist
AUGSBURG JOURNAL
2:2

TIERHOLD
Auto. Service. Qualität.
VOLVO MAZDA KIA
2:1

M. R. Recycling
Abfallentsorgung Augsburg
0151 17 66 11 13
24/7 rundum erreichbar
1:2

Perfekte Posen in der Gersthofener Stadthalle

Bodybuilding- und Fitness-Meisterschaften begeistern die Fans

Die Sportart scheint eine Renaissance zu erfahren: Wie in den 80er-Jahren nach dem Arnold-Schwarzenegger-Boom findet „Pumping Iron“ wieder viele Fans: Die Zuschauerränge in der Stadthalle Gersthofen waren am ver-

gangenen Sonntag auf alle Fälle voll gefüllt. Zu sehen waren bei der Bayerischen Bodybuilding- und Fitness-Meisterschaft 2024 viele durchtrainierte Athleten, die in den verschiedenen Kategorien (nach Größe und Gewicht unterteilt) im wahrsten Sinne des Wortes glänzten. Und ihre perfekt modellierten Muskeln spielten ließen. Was auf dem ersten Blick so spielerisch aussieht, erfordert im Vorfeld jede Menge Disziplin: beim Training im Fitnessstudio und bei der Ernährung (Stichpunkt Diät halten), schließlich muss jeder Muskelstrang definiert sein. Die professionellen Kampfrichter achten auf jedes Detail. Auch die Posen auf der Bühne zu halten, erfordert jede Menge Anstrengung. Eine Anstrengung, die vom fachkundigen Publikum in Gersthofen mit gebührendem Beifall belohnt wurde.



Der Lohn meist jahrelanger Trainingsarbeit: Die Körper von Bodybuilderinnen und Bodybuildern, wie sie jetzt das Publikum in Gersthofen bestaunte.



Rund 20 Athletinnen und Athleten zeigten sich, ihre Figur und ihre Muskeln in der Gersthofener Stadthalle bei den Bayerischen Meisterschaften im Bodybuilding. Fotos: Franzisi/Sport in Augsburg/AJ-Reporter



Zehn Runden lang schenken sich Robin Krasniqi (rechts) und sein portugiesischer Gegner Jorge Silva nichts, bevor der klare Punktsieg des Gersthofers feststand. Fotos: Sport in Augsburg

Krasniqi obenauf

Boxer siegt nach Punkten

Jubelstimmung in Gersthofen und Stadtbergen: Robin Krasniqi, der in Gersthofen ein Studio betreibt, hat am Samstag in der Stadtberger Sporthalle vor 1700 Zuschauern seinen Profi-Boxkampf gegen Jorge Silva aus Portugal gewonnen. Nach zehn intensiven Runden stand der klare Punktsieg des gebürtigen Albaners im Halbschwergewicht fest. Für Krasniqi war es der 54. Sieg im 61. Profikampf, nun hofft er, demnächst wieder um einen Weltmeistertitel boxen zu können. Und Krasniqi kündigte für September eine weitere Boxnacht an, diese soll dann in Zürich stattfinden.



Groß war die Erleichterung bei Robin Krasniqi nach seinem Punktsieg in der Stadtberger Stadthalle.

Branchenfürer



Gastro

Mück
Bäckerei · Konditorei
Kolbergstraße 14
Telefon 08 21 / 72 11 88
Schackstr./Ecke Zietenstr. 1
Telefon 08 21 / 90 72 73 73
Sonn-Feiertag von 8.00-11.00 geöffnet

Garten & Floristik

RIEBLINGER
GARTENGESTALTUNG
Rieblinger Gartenbau Augsburg
☎ 0176 / 56 68 42 72

Handwerk

saxenhammer
Elektro-Unternehmen GmbH
Birkenfeldstr. 9 · 86157 Augsburg
Telefon 08 21-52 50 25 · Fax 08 21-52 50 29
info@elektro-saxenhammer.de
www.elektro-saxenhammer.de

Fa. Neigert
Renovieren und Sanieren
Alle Arbeiten rund ums Haus!
Trockenbau-Innenarbeiten-Dachrinnen-säuberung
☎ 08293/95 10 54
☎ 0171/270 76 38
alexander.neigert@icloud.com

Fa. Obermeier
Wir entrümpeln für Sie:
Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach.
Besenrein, kompetent & zuverlässig
Verwertbares wird angerechnet
Ihre Nummer-Nummer:
☎ 0179/6597168

Jurc & Steck
Farbe in guten Händen
Jurc & Steck
Malerbetrieb GmbH & Co. KG
Kopernikusstraße 75 · 86179 Augsburg
Tel.: 08 21 / 59 51 39 · info@jurc-steck.de

Anlagen Technik Leichte
Wasser Wärme und mehr ...
sanitär heizung klima
Anlagentechnik Leichte GmbH · Geschäftsfilialen: Arthur Leichte, Michael Scherer
Tel. 082 9113 59 · Im Oberdorf 1 · 86441 Zusmarshausen
www.anlagentechnik.leichte.de · mail@anlagentechnik.leichte.de

Container - ESER
Mietpark
Baumaschinen- und Anhängervermietung
Erdbewegung · Baggerbetrieb
Container
Aushub · Bauschutt
Gartenabfälle · Sperrmüll
Lieferung von Sand, Kies, Rilmul und Erde, von 1 bis 30 cbm
Tel. (0821) 95018 · www.eser.de

Handwerk

Hebetechnik-ESER
Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung...
Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m!
Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar!
Tel. (0821) 95018 · www.eser.de

seit 1970
Fliessen Bretschneider
Probststraße 6 · 86316 Friedberg
Tel. 08 21/2 69 91 - 0
info@fliessen-bretschneider.de
www.fliessen-bretschneider.de

Cz&Hr Hausmeister Freunde
- Hausmeister Service - Rasenmäher - Winterdienst - Gebäudereinigung - Fensterreinigung - Büro und Wohnungen aller Art - Transport - Umzüge - Entrümpelungen - Malerarbeiten - Küchen, Möbel, Auf- und Abbau, kleine Reparaturen.
Tel./WhatsApp: +49160/95488988
E-Mail: czhrhausmeister@gmail.com
Web: czhausfreunde.de

Service

www.Silbertresor.de
Goldankauf / Silberankauf
Münzbewertung
Gold- und Silberverkauf
Münzen & Barren
Verkauf v. Sammlermünzen
Geld in Edelmetalle anlegen
Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG
Dieselstr. 16 · 86368 Gersthofen
Telefon: (0821) 88568-78
eMail: info@silbertresor.de
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr
Donnerstag von 09 - 19 Uhr
Freitag von 09 - 14 Uhr

Lichtschattabdeckungen und Insektenschutzgitter vom Fachmann – immer die passende Lösung.
INSEKTENSCHUTZ Rabus
Christian Rabus **INSEKTEN-FITTE**
Alpenstraße 12a · 86836 Lagerlechfeld
Tel. 08232-503 10 02
Mobil 0171-710 27 10
info@insektenschutz-rabus.de
www.insektenschutz-rabus.de

Stellenmarkt

Der Schweiger-Hof
sucht für die diesjährige Saison (Mai - Anfang Juli) in Augsburg-Göggingen einen zuverlässigen
Erdbeerverkäufer (m/w/d)
Tage flexibel. Bei Interesse gerne melden unter Tel.: 0157/ 33 722 346

REPORTER AUGSBURG-JOURNAL.DE

Lösungen von Seite 2

Sudoku

1	4	5	6	9	7	3	2	8
8	3	6	2	5	1	9	7	4
7	2	9	3	8	4	1	6	5
4	5	2	1	3	9	6	8	7
6	9	7	8	2	5	4	1	3
3	1	8	4	7	6	2	5	9
2	7	4	5	1	3	8	9	6
5	6	1	9	4	8	7	3	2
9	8	3	7	6	2	5	4	1

Gerade-Ungerade-Sudoku

7	2	9	6	3	5	8	4	1
6	4	1	8	2	7	3	5	9
5	3	8	9	4	1	2	7	6
9	1	2	7	8	6	5	3	4
8	5	4	2	9	3	1	6	7
3	6	7	5	1	4	9	8	2
4	8	6	1	5	2	7	9	3
1	9	3	4	7	8	6	2	5
2	7	5	3	6	9	4	1	8

Wir sind für Sie da!

Jetzt Anzeige schalten

Cornelia Klaus

Mediabaterin AJ-REPORTER

Telefon 0176/43137600

PIUS BESTATTUNGEN
PIUS ist online stehen

Wir werden für Sie tätig:
- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Überführung im In- und Ausland
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31
86368 Gersthofen
Bauernbräustr. 1a
86316 Friedberg
www.pius-bestattungen.com
Tel. 08 21 - 450 45 75

Deuterstraße 10
86356 Neusäß
(direkt beim Zentralklinikum)

Zitat der Woche

Dr. Marc Lucassen (IHK)

„Die regionale Wirtschaft kommt nicht aus ihrem Stimmungsblues der Nach-Corona-Jahre. (...) Während viele europäische Volkswirtschaften die Verluste der Corona-Jahre bereits ausgleichen konnten, finden wir nicht auf einen nachhaltigen Wachstumspfad zurück“, so der Hauptgeschäftsführer der IHK Schwaben bei der Vorstellung der aktuellen IHK-Konjunkturumfrage mit Blick auf die aktuelle Wirtschaftsentwicklung in Bayerisch-Schwaben.

Geburtstag der Woche

Josef Diebold (59)

Der Schausteller-Chef feiert am 8. Mai seinen 59. Geburtstag.



VORSORGE-KANZLEI.de

Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht, Testamenterstellung
Guter Rat – individuell, persönlich und preiswert
Beratung auch sicher über das Telefon/Skype/Teams/Zoom usw.

Dr. Gerald Marimón, VorsorgeAnwalt für Augsburg und Umland

Terminreservierungen
Tel.: (0821) 660 98 1-0



„Forever Jung“

40. B-Day mit der Lizenz zum Feiern

Alexander Ferstl feierte unter dem Motto „0040“ im James Bond-Look – sogar die Torte war mega-cool.



Die Inhaberfamilie Ferstl vom Modehaus Jung an der Wertach (v.li.) Geburtstagskind Alexander, Mama Inka, Schwester Katharina und deren Sohn Max.

Die Lizenz zum Feiern hatte **Alexander Ferstl** definitiv am seinem 40. Geburtstag: Als „0040“ hatte der Geschäftsführer und Mit-Inhaber des Modehauses Jung an der Wertach ins Dachgeschoss des selbigen geladen. Rund 80 Gäste aus family & friends sowie Führungsteam des Unternehmens ließen den jugendlichen Jubilar, der selbst in perfekter **James Bond**-Optik daherkam, stilecht hochleben – allesamt in Glitzer und Glamour, Smoking und sexy Abendroben gekleidet. Nach funkensprühendem Einzug der mehrstöckigen Geburtstagstorte in Mannschaftsstärke (Foto unten) präsentierte ihm Geschäftsleiterin **Silvia Brinninger-Schneider** das außergewöhnliche Gemeinschaftsgeschenk: Ein Jahr „all-you-can-Frisör“ beim Coiffeur seines Vertrauens.

Fotos: Christoph Bruder

Von „Hand in Hand“ bis „Goldtröpfchen“



Zwei Generationen Unternehmerfamilie: (v.li.) Dennis Brüggemann, Barbara Brüggemann-Hartz, Ralf Hartz, Florian Wiedemann und David Brüggemann in der Weinecke bei Wiedemann.

Fachleute aus dem Metzgerei- und Gastronomie-Gewerbe kennen die Firma **Walter Wiedemann** am Schlachthof seit jeher als Mekka eines schier unerschöpflichen Produkt-Sortiments. Aber auch leidenschaftliche Weintrinker schätzen das Geschäft, vor allem seines integrierten Weinladens wegen. Traditionell zweimal im Jahr lädt die Inhaber- und Betreiberfamilie, bestehend aus **Barbara Brüggemann-Hartz**, Ehemann **Ralf Hartz**, Bruder **Florian Wiedemann** sowie den Söhnen **Dennis** und **David Brüggemann**, zur saisonalen Weinprobe in geselliger Runde. Diesmal offerierten die Wein-Spezialisten – passend zum bevorstehenden Sommer – zehn außergewöhnliche Rosé- und Weißweine unterschiedlichster Herkunft und Geschmacksrichtungen. Vom Rosé-Sekt „Hand in Hand“ über einen fränkischen Silvaner Muschelkalk bis zum Höhepunkt, dem „Großen Gewächs“ Riesling Goldtröpfchen von der Mosel, war für jeden der Gäste etwas Passendes dabei. Was die Ausstattung des Weinkühlschranks angeht, steht dem Einzug des Sommers jetzt also nichts mehr entgegen.

ams



Freiherr rettet Brauerei

Brauereifest in Kühbach startet am Vatertag



Cedric und Vater Umberto Freiherrn von Beck-Peccoz, Martina Wieser-Sedlmayr und Insolvenzverwalter Hanns Pöllmann (v.li.).

Das Kühbacher Brauereifest steht zum 36. Mal für gelebtes Miteinander und Brauchtum. Ausgerichtet von **Umberto Freiherr von Beck-Peccoz** (Brauerei Kühbach) und in enger Zusammenarbeit mit dem Kühbacher Burschenverein sowie dem TSV dürfen sich die erwarteten 20.000 Besucherinnen und Besucher vom 9. bis 12. Mai auf ein buntes Rahmenprogramm für alle Generationen, stabile Bierpreise – die Festmaß kostet nur 8,50 € – sowie bayerisch-deftige Schmankerl aus der Region freuen. Dank Hunderter ehrenamtlicher Helfer ist das traditionsreiche Fest unter der Schirmherrschaft von Bürgermeister **Karl-Heinz Kerscher**, der am Vatertag um 10.30 Uhr auch den Anstich übernimmt, keine kommerzielle Veranstaltung, sondern ein echtes Volksfest, dessen Strahlkraft weit über die Marktgemeinde im Landkreis Aichach-Friedberg reicht. Zur Pressekonferenz im Schloss Kühbach hatte der Baron freilich noch eine weitere sensationelle Neuigkeit aus dem Herzen des Wittelsbacher Landes parat: So hat die Brauerei Kühbach,

die für gewachsene Regionalität, rigoroses Qualitätsmanagement, gelebten Umweltschutz und soziales Engagement steht, nach der Insolvenz der bisherigen Brauerei Maisach GmbH mit deren Insolvenzverwalter einen langjährigen Kooperationsvertrag über den Erwerb des Geschäftsbetriebs geschlossen. Die Zukunft des seit 1556 bestehenden Brauereistandes im Dachauer Land ist somit gesichert; gleiches gilt für die Arbeitsplätze. Die gesamte Belegschaft der Brauerei Maisach wird von der Brauerei Kühbach übernommen.

Das neue Augsburg Journal



In ist, wer drin ist 05/24 - 3,90 €

AUGSBURG
196 Seiten JOURNAL

60 Jahre Verlagsjubiläum

... UND 27 ERFOLGREICHE FAMILIENBETRIEBE
AUS AUGSBURG UND DER REGION MIT
„TRADITION ÜBER GENERATIONEN“

Ab sofort überall im Zeitschriftenhandel